Psa

Chapter 63

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

אֲשַׁחֲרֶךָּ	אַתָּה	אֵלִי	אֱלֹהִים	יְהוּדָה׃	בְּמִדְבַּר	בִּהְיוֹתוֹ	לְדָוִד	מִזְמוֹר	1
I-seek-You-earnestly	አንተ	አምላክ	አምላክ	ይሁዳ	በረሃ	ሆነ	ዳዊት	መዝሙር	
H7836		H0410	H0430	H3063		H1961	H1732	H4210	

מָיִם׃	בְּלִי־	וְעָיֵף	צִיָּה	בְּאֶרֶץ־	בְשָׂרִי	לְךָ	כָּמַהּ	נַפְשִׁי	לְךָ	צָמְאָה
ውሃ	ያለ	ደክሞ	dryness	ምድር	ሥጋ	-ለ-አንተ	longs	ነፍስ	-ለ-አንተ	-እና-thirsted
H4325	H1097	H5889	H6723	H0776	H1320		H3642	H5315		H6770

አምላኬ፥ አምላኬ፥ ወደ አንተ እገሠግሣለሁ፤ ነፍሴ አንተን ተጠማች፥ ሥጋዬ አንተን እንዴት ናፈቀች እንጨትና ውኃ በሌለበት በምድረ በዳ።

וּכְבוֹדֶךָ׃	עֻזְּךָ	לִרְאוֹת	חֲזִיתִךָ	בַּקֹּדֶשׁ	כֵּן	2
ክብሬ	የእኔ-strength	አየ	sees	ቅዱስ	ስለዚህ	
H3519	H5797	H7200	H2372	H6944		

ኃይልህንና ክብርህን አይ ዘንድ እንዲሁ በመቅደስ ውስጥ ተመለከትሁህ።

יְשַׁבְּחוּנְךָ׃	שְׂפָתַי	מֵחַיִּים	חַסְדְּךָ	טוֹב	כִּי־	3
will-praise-You	ዓፍ	ሕይወት	ቸርነት	ጥሩ	ምክንያቱም	
	H8193					

ምሕረትህ ከሕይወት ይሻላልና ከንፈሮቼ ያመሰግኑሃል።

כַפָּי׃	אֶשָּׂא	בְּשִׁמְךָ	בְחַיָּי	אֲבָרֶכְךָ	כֵּן	4
እጆቼ	ነሣ	ስም	ሕይወት	ባረከ	ስለዚህ	
H3709	H5375	H8034		H1288		

እንዲህ በሕይወቴ ዘመን አመሰግንሃለሁ፥ በአንተም ስም እጆቼን አነሣለሁ።

פִי׃	יְהַלֶּל־	רְנָנוֹת	וְשִׂפְתֵי	נַפְשִׁי	תִּשְׂבַּע	וָדֶשֶׁן	חֵלֶב	כְּמוֹ	5
አፍ	-እና-አመሰገኑዋት	joyful-shouts	ዓፍ	ነፍስ	-እና-ይሁን-satisfied	-ያ-ashes	ስብ	እንደ	
H6310		H7445	H8193	H5315	H7646	H1880	H2459	H3644	

ነፍሴ በቅቤና በስብ እንደሚጠግቡ ትጠግባለች፥ ከንፈሮቼም ስምህን በደስታ ያመሰግናሉ።

בָךְ׃	אֶהְגֶּה־	בְּאַשְׁמֻרוֹת	יְצוּעָי	עַל־	זְכַרְתִּיךָ	אִם־	6
-በ-አንተ	I-meditate-	-በ-watch-of	ፍራሼን	-በ	ዘከረ	ከ	
	H1897	H0821			H2142		

በመኝታዬም አስብሃለሁ፥ በማለዳም እናገርልሃለሁ፤

אֲרַנֵּן׃	כְנָפֶיךָ	וּבְצֵל	לִּי	עֶזְרָתָה	הָיִיתָ	כִּי־	7
shout-ምክንያቱም-joy	ክንፍ	ጥላ	-ለ-እኔ	a-help	ሆነ	ምክንያቱም	
	H3671	H6738		H5833	H1961		

ረዳቴ ሆነኸኛልና፥ በክንፎችህም ጥላ ደስ ይለኛልና።

יְמִינֶךָ׃	תָּמְכָה	בִּי	אַחֲרֶיךָ	נַפְשִׁי	דָּבְקָה	8
ቀኝ	-እና-ያዘ	-በ-እኔ	በኋላ	ነፍስ	ይደርስብኝ	
H3225	H8551			H5315	H1692	

ነፍሴ በኋላህ ተከታተለች፥ እኔንም ቀኝህ ተቀበለችኝ።

הָאָרֶץ׃	בְּתַחְתִּיּוֹת	יָבֹאוּ	נַפְשִׁי	יְבַקְשׁוּ	לְשׁוֹאָה	וְהֵמָּה	9
ምድር	ታችተኛ	መጣ	ነፍስ	ፈለገ	for-destruction	እነሱ	
H0776	H8482	H0935	H5315	H1245		H1992	

> እነርሱ ግን ነፍሴን ለከንቱ ፈለጓት፤ ወደ ምድር ጥልቅ ይገባሉ።

10

יַגִּירֻהוּ	they-will-pour-him-out	H5064
עַל־	-በ	
יְדֵי־	እጅ	H3027
חָרֶב	ሰይፍ	H2719
מְנָת	a-portion-for	H4521
שֻׁעָלִים	jackals	H7776
יִהְיוּ׃	ሆነ	H1961

> ለሰይፍ እጅ አልፈው ይሰጣሉ፥ የቀበሮም እድል ፈንታ ይሆናሉ።

11

וְהַמֶּלֶךְ	ንጉሥ	H4428
יִשְׂמַח	ተደሰተ	H8055
בֵּאלֹהִים	አምላክ	H0430
יִתְהַלֵּל	-እና-አመሰገኙዋት	
כָּל־	ሁሉ	H3605
הַנִּשְׁבָּע	ማለ	H7650
בּוֹ	-በ-ውስጡ	
כִּי	ምክንያቱም	
יִסָּכֵר	-እና-ተዘጉ	H5534
פִּי	አፍ	H6310
דוֹבְרֵי־	ተናገረ	H1696
שָׁקֶר׃	falsehood	H8267

> ንጉሥ ግን በእግዚአብሔር ደስ ይለዋል፤ በእርሱ የሚምል ሁሉ ይከብራል፥ ሐሰትን የሚናገር አፍ ይዘጋልና።